

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

Commerce Extérieur
aux prix courantsسبتمبر 2020
Septembre 2020

لégère hausse des exportations du mois de septembre de 0,6%.

Les résultats des échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur aux prix courants durant le mois de septembre 2020 montrent que les exportations ont augmenté de 0,6% par rapport au même mois de l'année précédente (-10,1% en août). Il est à noter que c'est la première fois depuis le mois de mars 2020 que le glissement annuel retourne en territoire positif. Ils ont atteint le niveau de 3504,6 MD contre 3484,6 MD en septembre 2019. Cette légère hausse est expliquée d'une part par l'augmentation observée au niveau du secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires de 64,1%, du secteur textile, habillement et cuirs de 7,6% et du secteur des industries mécaniques et électriques de 7,5%. D'autre part par la baisse enregistrée dans le secteur de l'énergie (-67,7%) et le secteur des mines, phosphates et dérivés (-43%).

La répartition par pays dénote des baisses de nos ventes vers certains partenaires européens, essentiellement la France (-10,5%) et Royaume uni (-3,3%). La même évolution est observée vers certains pays arabes tels que la Libye de (-33,2%) et l'Algérie de (-35,8%). En revanche nos ventes augmentent avec l'Italie de (+8,7%) et avec l'Allemagne de (+7,2%).

ارتفاع طفيف في صادرات شهر سبتمبر بنسبة 0,6%.

أبرزت الأشغال الدورية التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء حول المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر سبتمبر 2020 مقارنة بشهر سبتمبر 2019 ارتفاع في الصادرات بنسبة 0,6% (-10,1% في شهر اوت). وتجدر الإشارة إلى أن الانزلاق السنوي للصادرات سجل لأول مرة منذ مارس 2020 نسبة إيجابية. حيث بلغت قيمة الصادرات 3504,6 مليون دينار (م د) مقابل 3484,6 م د خلال سبتمبر 2019. وقد شمل هذا التحسن بشكل رئيسي قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية بنسبة 64,1% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 7,5% وقطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 7,6%. في حين تراجعت صادرات قطاع الطاقة بنسبة 67,7% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 43%.

على الصعيد الجغرافي شهدت صادرات شهر سبتمبر 2020 تراجع مع بعض الشركاء الأوروبيين، أساسا فرنسا (-10,5%) وبريطانيا (-3,3%) وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار ليبيا (-33,2%) والجزائر

(-35,8%) في حين ارتفعت مبيعاتنا مع إيطاليا (+8,7%) ومع ألمانيا (+7,2%)

Baisse des importations du mois de septembre de 19%.

Les importations ont enregistré une baisse de 19% par rapport au même mois de l'année 2019 (-7,5% en août). En valeur ils ont atteint 4427,4 MD contre 5468,6 MD au mois de septembre 2019. Cette baisse est due essentiellement à la régression observée de nos achats des produits énergétiques (-48,4%), des produits miniers et phosphatés (-35,2%), des biens d'équipement (-6,7%), des matières premières et demi produits (-13,3%) et des biens de consommation (-13,7%).

Selon la répartition géographique, la baisse des importations est due essentiellement à la diminution de nos achats chez nos premiers partenaires européens, tels que la France (-16,9%), l'Allemagne (-2,9%) et l'Italie (-10,3%). La même évolution est observée avec la Libye de (-89,5%), l'Algérie de (-47,7%) et l'Egypte de (-63,8%). En revanche nos achats ont augmenté avec le Maroc de (25,8%).

تراجع واردات شهر سبتمبر بنسبة 19%

شهدت واردات شهر سبتمبر 2020 مقارنة بنفس الشهر من سنة 2019 انخفاض بنسبة 19% (-7,5% في شهر اوت). وقد بلغت قيمتها 4427,4 م د مقابل 5468,6 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019. وقد ساهم في هذا الانخفاض بالأساس التراجع التي شهدته واردات مواد الطاقة بنسبة 48,4% والمواد الفسفاطية ومشتقاتها بنسبة 35,2% ومواد التجهيز بنسبة 6,7% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 13,3% والمواد الاستهلاكية بنسبة 13,7%.

على الصعيد الجغرافي تبرز النتائج انخفاض واردات شهر سبتمبر 2020 مع أهم شركائنا الأوروبيين نذكر منهم فرنسا (-16,9%) وألمانيا (-2,9%) وإيطاليا (-10,3%). وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار ليبيا (-89,5%) والجزائر (-47,7%) ومع مصر (-63,8%). في حين ارتفعت وارداتنا مع المغرب (25,8%).

القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال شهر سبتمبر (بالمليون دينار)

Les Valeurs aux prix courants du mois Septembre (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
0,6%	11,6%	3504,6	3484,6	3122,9	Exportations/الصادرات
19,0%-	6,5%	4427,4	5468,6	5135,4	Importations/الواردات
		922,8-	1983,9-	2012,5-	Solde commercial/حصيلة المبادلات
		79,2%	63,7%	60,8%	Taux de couverture/نسبة التغطية

Source:INS

Baisse des exportations et des importations durant les neuf mois de l'année 2020, respectivement de 16,6% et 21,3%.

Durant les neuf mois de l'année 2020, les exportations ont enregistré une baisse de 16,6% contre une hausse de 12% durant les neuf mois de l'année 2019. Ils ont atteint le niveau de 27537 MD contre 33008,4 MD durant la même période de l'année 2019.

De même, les importations ont enregistré une baisse de 21,3% contre une hausse de 9,6% durant les neuf mois de l'année 2019. En valeur les importations ont atteint 37673,4 MD contre 47856,5 MD durant la même période de l'année 2019.

تراجع الصادرات والواردات خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020 بنسب متتالية 16,6% و21,3%.

خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020 شهدت المبادلات التجارية التونسية تراجعا في الصادرات بنسبة 16,6% مقابل +12% خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الصادرات 27537 مليون دينار (م د) مقابل 33008,4 م د خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تراجعت الواردات بنسبة 21,3% مقابل +9,6% خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الواردات 37673,4 م د مقابل 47856,5 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

الجدول 1: القيمة الجمالية بالأسعار الجارية خلال الأشهر التسعة الأولى (بالمليون دينار)

Tableau1 : Les Valeurs aux prix courants des 9 mois (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
16,6%-	12,0%	27537,0	33008,4	29482,2	Exportations/الصادرات
21,3%-	9,6%	37673,4	47856,5	43672,5	Importations/الواردات
		10136,5-	14848,1-	14190,2-	حصيلة المبادلات Solde Commercial
		73,1%	69,0%	67,5%	نسبة التغطية Taux de couverture

Source:INS

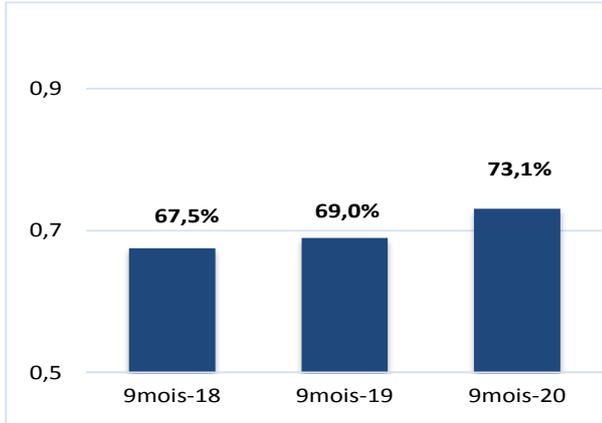
Suite à cette évolution au niveau des exportations (-16,6%) et des importations (-21,3%), le déficit commercial s'est réduit de 4711,6 MD pour s'établir à un niveau de 10136,5 MD contre 14848,1 MD durant les neuf mois de l'année 2019.

وقد نتج عن هذا التطور في الصادرات (-16,6%) والواردات (-21,3%) تسجيل تقلص في عجز تجاري بقيمة 4711,6 م د ليصبح في حدود 10136,5 م د مقابل 14848,1 م د خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019.

Le taux de couverture a gagné 4,1 points par rapport à la même période de l'année 2019 pour s'établir à 73,1% contre 69% durant la même période de l'année 2019.

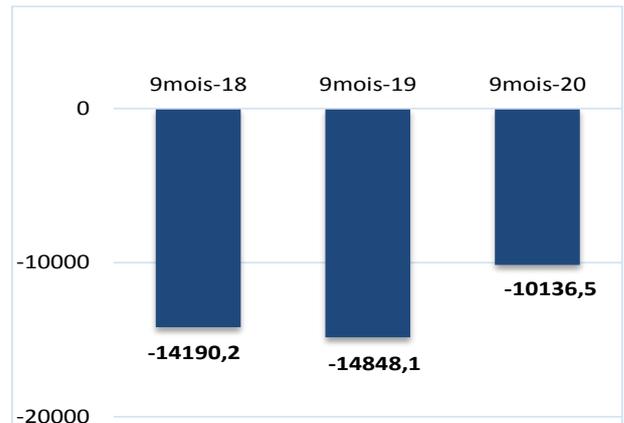
سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا بـ 4,1 نقطة مقارنة بالأشهر التسعة الأولى من سنة 2019 حيث بلغت 73,1% مقابل بـ 69% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

رسم بياني 2 : نسبة التغطية
Graphique2: Taux de couverture en %



Source :INS

رسم بياني 1 : حصلة المبادلات التجارية بالمليون دينار
Graphique 1 : Deficit en Millions de Dinars



Source:INS

Commerce extérieur selon le régime

La répartition des échanges par régime montre que les exportations sous le régime offshore ont enregistré une baisse de 19,5% contre +13,6% durant les neuf mois de l'année 2019. Les importations ont enregistré sous ce régime une baisse de 22,8% contre +10,9% durant la même période en 2019.

Sous le régime général, les exportations ont enregistré une baisse de l'ordre de 8,4% contre +7,6% durant les neuf mois de l'année 2019. De même, les importations enregistrent une baisse de 20,5% contre +9% durant la même période en 2019.

المبادلات التجارية حسب الأنظمة

يبرز تصنيف المبادلات التجارية حسب الأنظمة تراجع الصادرات تحت نظام التصدير الكلي بنسبة 19,5% مقابل +13,6% خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019. كما سجلت الواردات انخفاضا بنسبة 22,8% مقابل +10,9% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

كما تبرز نتائج التجارة الخارجية تحت النظام العام تراجعا على مستوى الصادرات بنسبة 8,4% مقابل +7,6% خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019 وسجلت الواردات تحت هذا النظام انخفاضا بنسبة 20,5% مقابل +9% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

Tableau 2 : Commerce Extérieur selon le regime

(MD)Importations/ (م د) الواردات					(MD)Exportations / (م د) الصادرات					
Variation/ التغيرات		9mois / 9 أشهر			Variation/ التغيرات		9mois / 9 أشهر			
2020/19	2019/18	2020	2019	2018	2020/19	2019/18	2020	2019	2018	
20,5%-	9,0%	25562,4	32163,3	29520,2	8,4%-	7,6%	7883,2	8601,9	7992,4	النظام العام Régime Général
22,8%-	10,9%	12111,0	15693,2	14152,3	19,5%-	13,6%	19653,8	24406,5	21489,8	التصدير الكلي Régime off shore

Source:INS

EXPORTATIONS

Le recul observé au niveau de l'exportation (-16,6%) durant les neuf mois de l'année 2020 concerne plusieurs secteurs. En effet, le secteur des textiles, habillement et cuirs s'est contracté de -18,1%, celui des industries mécaniques et électriques de -20,1%, celui de l'énergie de -28,4% et celui des mines, phosphates et dérivés de -16,5%.

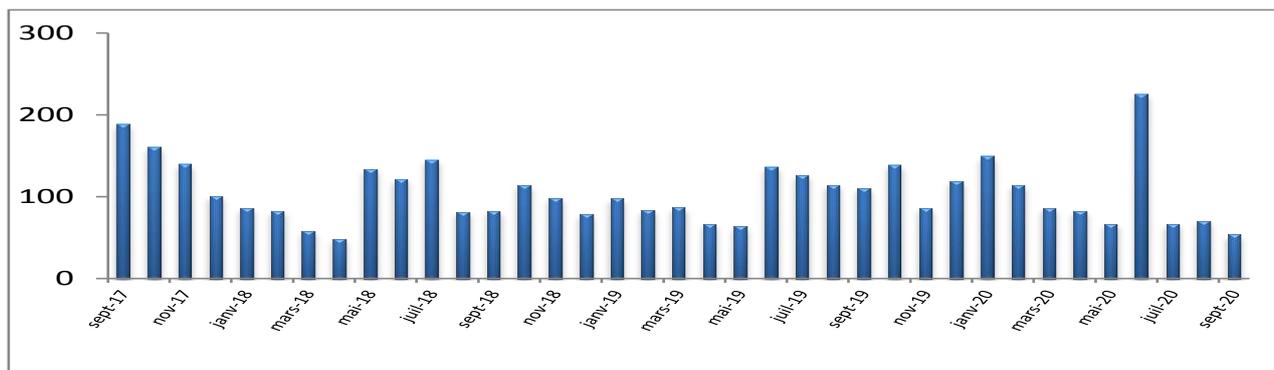
En revanche, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires a enregistré une hausse de +14,2%, suite à l'augmentation de nos ventes d'huiles d'olives (1822,6 MD contre 1022,4 MD).

الصادرات

يعود التراجع المسجل على مستوى الصادرات (-16,6%) خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2020 إلى العديد من القطاعات، حيث تم تسجيل انخفاض في قطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 18,1% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 20,1% وقطاع الطاقة بنسبة 28,4% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 16,5%. وفي المقابل، سجلت صادرات قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية ارتفاعا بنسبة 14,2% نتيجة الارتفاع المسجل في مبيعات زيت الزيتون (1822,6 م د مقابل 1022,4 م د).

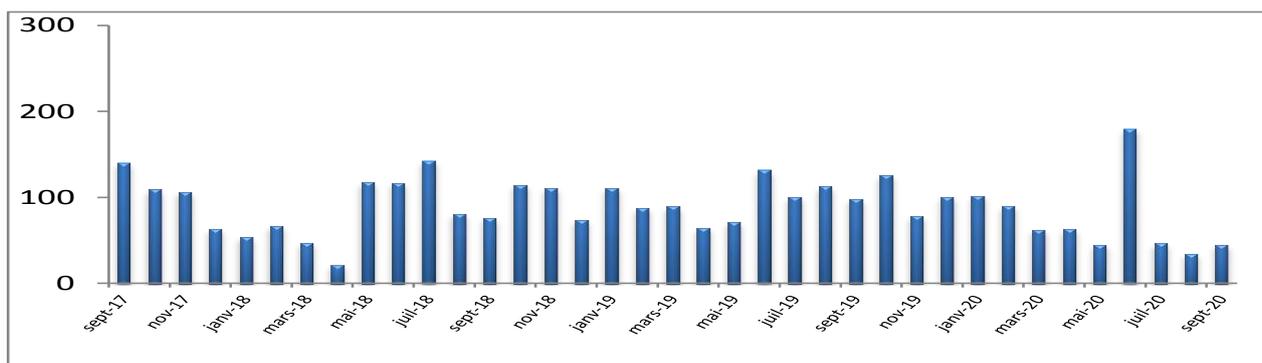
رسم بياني 3: صادرات قطاع الفسفاط بالمليون طن

Graphique 3: Exportations du Phosphates en Mille Tonne (MT)



رسم بياني 4 : صادرات قطاع الفسفاط بالمليون دينار (م د)

Graphique 4 : Exportations du Phosphates en Millions de Dinars (MD)



Source:INS

IMPORTATIONS

La baisse des importations de 21,3% est due à la baisse enregistrée au niveau des importations des biens d'équipement de -25,8%, des matières premières et demi produits de -19,9% , des biens de consommation de -18,2% et de l'énergie de -33,7% sous l'effet de la diminution de nos achats des produits raffinés (2656,8 MD contre 4858,8 MD) et de gaz naturel (1811,3 MD contre 2934,3 MD).

الواردات

شهدت الواردات تراجع بنسبة 21,3% وهو ناجم عن الانخفاض المسجل في واردات جل القطاعات منها مواد التجهيز بنسبة 25,8% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 19,9% والمواد الاستهلاكية بنسبة 18,2% و مواد الطاقة بنسبة 33,7% نتيجة تراجع واردات المواد المكررة (2656,8 م د مقابل 4858,8 م د) والغاز الطبيعي (1811,3 م د مقابل 2934,3 م د).

رسم بياني 5 : حصيدة المبادلات التجارية حسب القطاعات بالمليون دينار (م د)

graphique 5:Le solde commercial par secteurs en millions de dinars (MD)



Source:INS

REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Les exportations tunisiennes vers l'union européenne (73,7% du total des exportations) se sont contractées de 17,3%. Cette évolution est expliquée, d'une part, par la baisse de nos exportations vers certains partenaires européens, tels que la France de 25,6%, l'Allemagne de 23% et l'Italie de 14,7%, d'autre part par la hausse de nos ventes vers d'autres pays notamment avec l'Espagne de 44% et avec la Belgique de 2,1%.

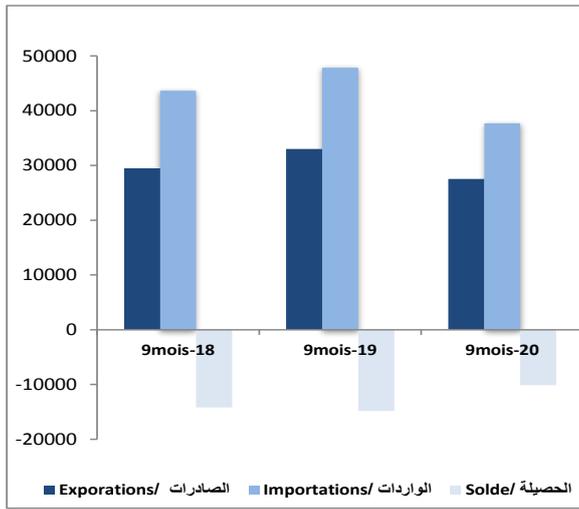
Avec les pays arabes, les exportations ont diminué avec l'Algérie de 34%, avec la Libye de 18,8% et avec l'Egypte de 0,8%.

التوزيع الجغرافي

على صعيد التوزيع الجغرافي، سجلت الصادرات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (73,7% من جملة الصادرات) تطورا سلبيا بنسبة 17,3%. وقد تراجعت الصادرات مع بعض الشركاء الأوروبيين منها فرنسا بنسبة 25,6% وألمانيا بنسبة 23% وإيطاليا 14,7%. ومن ناحية أخرى سجلت صادراتنا ارتفاعا مع بلدان أوروبية أخرى على غرار إسبانيا بنسبة 44% وبلجيكا بنسبة 2,1%.

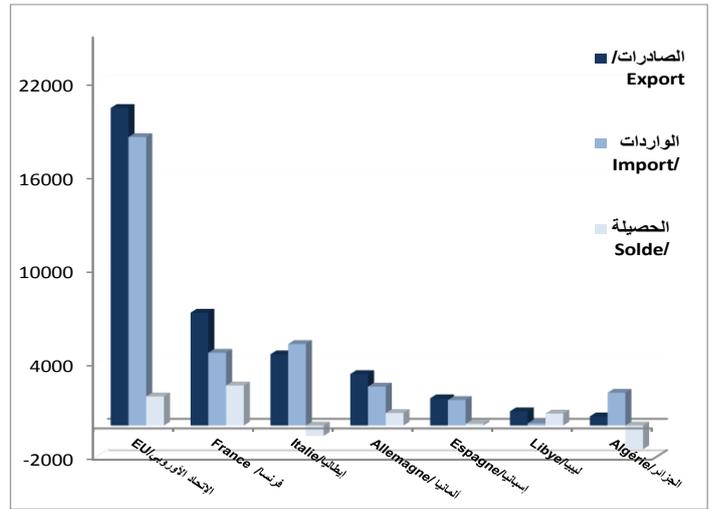
على الصعيد العربي، تبرز النتائج انخفاض الصادرات مع الجزائر بنسبة 34% ومع ليبيا بنسبة 18,8% ومع مصر بنسبة 0,8%.

Graphique 6: Evolution du Commerce Extérieur en MD



Source:INS

Graphique 7: Evolution du commerce avec les principaux partenaires en MD



Source:INS

Pour ce qui est des importations, les échanges commerciaux des biens avec l'union européenne (49% du total des importations) ont enregistré une baisse de 25,4% pour s'établir à 18441,5 MD. Les importations ont diminué de 29,9% avec la France et de 29,8% avec l'Italie et de 24,3% avec l'Allemagne.

DEFICIT COMMERCIAL

Le solde de la balance commerciale est déficitaire de 10136,5 MD. Il demeure expliqué en grande partie par le déficit enregistré avec certains pays, tels que la Chine (-4003,7 MD), la Turquie (-1510,7 MD), l'Algérie (-1510,2 MD), l'Italie (-660 MD) Et la Russie (-697,1 MD).

En revanche, le solde de la balance commerciale a enregistré un excédant avec d'autres pays principalement avec la France (2562,3 MD), l'Allemagne (801,9 MD), la Libye (766,9 MD).

وبخصوص الواردات، فقد بلغت المبادلات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (التي تمثل 49% من إجمالي الواردات) ما قيمته 18441,5 م د مسجلة تراجع بلغ 25,4%. وقد سجلت الواردات تطورا سلبيا مع فرنسا بنسبة 29,9% ومع إيطاليا بنسبة 29,8% ومع ألمانيا بنسبة 24,3%.

العجز التجاري

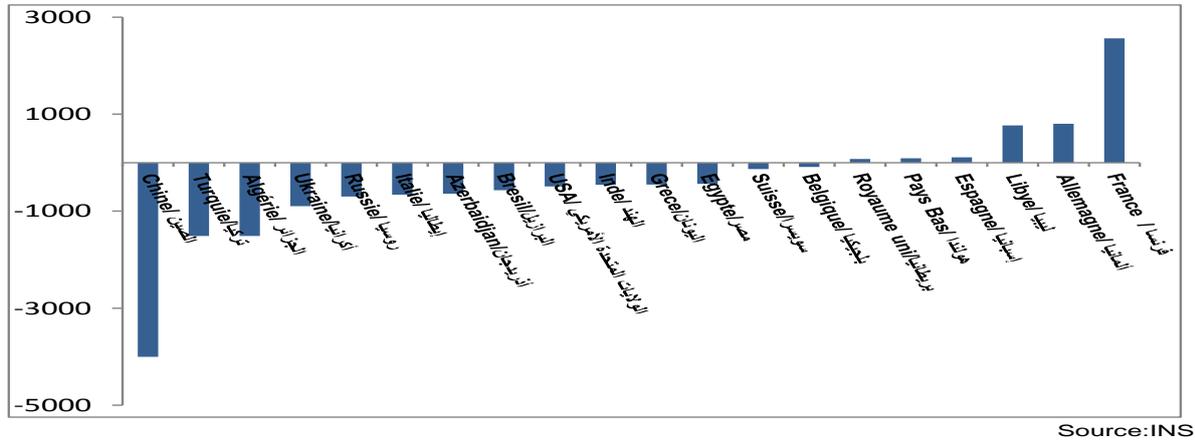
تجدر الإشارة إلى أن عجز الميزان التجاري للسلع المسجل على المستوى الجملي للمبادلات بلغ 10136,5 م د وهو يبقي ناتج بالأساس عن العجز المسجل مع بعض البلدان كالصين (-4003,7 م د) وتركيا (-1510,7 م د) والجزائر (-1510,2 م د) وإيطاليا (-660 م د) وروسيا (-697,1 م د).

وفي المقابل، سجلت المبادلات التجارية فائضا مع العديد من البلدان الأخرى وأهمها فرنسا بقيمة 2562,3 م د وألمانيا 801,9 م د وليبيا 766,9 م د.

Selon le régime, les échanges commerciaux sont déficitaires sous le régime général de 17679,3 MD (-23561,4 MD durant les neuf mois de l'année 2019). En revanche les échanges commerciaux sont excédentaires sous le régime offshore de 7542,8 MD (+8713,3 MD durant les neuf mois de l'année 2019).

حسب الأنظمة سجلت المبادلات التجارية عجزا تحت النظام العام بقيمة 17679,3 م د (-23561,4 م د خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019) في حين سجلت المبادلات التجارية فائضا تحت نظام التصدير الكلي بقيمة 7542,8 م د (+8713,3 م د خلال الأشهر التسعة الأولى من سنة 2019).

رسم بياني 8: حصيلة المبادلات التجارية مع أهم الشركاء بالمليون دينار
Graphique 8 : Solde Commercial des principaux partenaires en MD



Source:INS

Les résultats montrent que le déficit de la balance commerciale hors énergie se réduit à 6503,4 MD et que le déficit de la balance énergétique s'établit à 3633 MD (35,8% du total du déficit) contre 5646,9 MD durant la même période en 2019.

كما تبرز النتائج أن مستوى عجز الميزان التجاري دون احتساب قطاع الطاقة ينخفض إلى حدود 6503,4 م د مع العلم أن العجز التجاري لقطاع الطاقة بلغ 3633 م د (35,8% من العجز الجملي) مقابل 5646,9 م د تم تسجيله خلال نفس الفترة من سنة 2019.